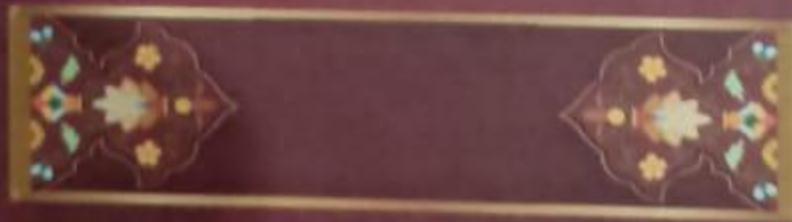




AL-QUR'AN DAN TERJEMAHNYA  
(BAHASA PALEMBANG)





## AL-QUR'AN DAN TERJEMAHNYA (BAHASA PALEMBANG)



Diterbitkan Oleh:

Pusat Penelitian Dan Pengembangan Lektur, Khazanah  
Keagamaan Dan Manajemen Organisasi Badan Litbang Dan  
Diklat Kementerian Agama

Dicetak oleh:

Unit Percetakan Al-Qur'an (UPQ)  
Jl. Raya Puncak Km, 65 Ciawi-Bogor  
Telp. (+62251) 8249279 - 8241108  
Fax: (+62251) 8249379  
e-mail: upq@kemenag.go.id



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
BADAN PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN DAN PENDIDIKAN DAN PELATIHAN  
LAJNAH PENTASHIHAN MUSHAF AL-QUR'AN

Tanda Tashih

NO: 147/LPMQ.01/TL.02.1/2/2020

Kode: 1511A-I/FR/A/235/2019

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تندا تصحيح

لجنه فنتصحيحن مصحف القران بادن ليتبع دان ديكلت كمنتريان اكاما ريقوليك اندونيسيا تله منتصحيح مصحف القران دان ترجمها بهاسا دائره يغ دترينكن اوليه:

فتريت : فوسلينيغ ليكتور حزانه كاكمان دن مناجيمن اور كانيسامي بادن ليتبع دان ديكلت كمنتريان اكاما ريقوليك اندونيسيا، جاكرتا

اكورن : 17.25 x 25 ج م

تندا تصحيح ابني برلاكو سلاما دوا تهون سجاك تغال دتتفكن.

جاكرتا، ١٢ جمادى الاخرة ١٤٤١ هـ  
٦ فبرواري ٢٠٢٠ م



كفالا

نداء

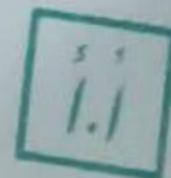
ود/ حاج مخلص

نيم فلكننا فنتصحيحن مصحف القران

- |                                |                                |                             |
|--------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| ٢١- احمد نور فمري عزيز         | ١١- حاج محمد شاطي الحقيز       | ١- د/ حاج احسن سخاء محمد    |
| ٢٢- حاجه نوتي نور حياتي        | ١٢- حاج عبد العزيز صدقي        | ٢- د/ حاج عبد المهيمن زين   |
| ٢٣- حاجه ليزا محزوما محمد لارم | ١٣- حاج ديني هديني احمد عارفين | ٣- د/ حاج احمد فطاتي        |
| ٢٤- حاجه ايدا زلفيا خيرالدين   | ١٤- حاج فخر الرازي عبد الله    | ٤- د/ حاج علي نوردين        |
| ٢٥- انطان جيلاني رشيد          | ١٥- حاج احمد خطيب حميد         | ٥- د/ حاج احمد حسن الحكيم   |
| ٢٦- مصطفى اجيف                 | ١٦- حاج باغوس فورنما امين      | ٦- د/ حاج بنها من يوسف سرور |
| ٢٧- احمد منور حسن              | ١٧- د/ حاج زين العارفين مذكور  | ٧- د/ حاجه رمله وينديني     |
| ٢٨- سيف الدين كسواي            | ١٨- د/ حاج احمد بدر الدين اصلح | ٨- د/ حاجه ام حسن الخاتمة   |
| ٢٩- صالح محمد طه               | ١٩- حاج امام متقين مسلم        | ٩- حاج ا. بدري يونردي       |
| ٣٠- سمبعة خطيب                 | ٢٠- احمد زيني نور              | ١٠- حاج مزموور شعريالي      |
| ٣١- حاجه حكماواتي صادقون شعيب  |                                |                             |



Scan dengan aplikasi Qur'an Kemenag





TIM PENERJEMAH AL-QUR'AN  
KE DALAM BAHASA DAERAH  
(PALEMBANG)



**Ketua:** Dr. Alfi Julizun Azwar, M.Ag  
**Sekretaris:** Dra. Hj. Nur Fitriyana, M.Ag  
**Anggota:** H. Jhon Supriyanto, MA, *al-hafizh*

**Penerjemah:**

Prof. Dr. H. Aflatun Muchtar, MA  
Prof. Dr. H. Ris'an Rusli, MA  
Ki. H. Kgs. A. Nawawi Dencik, *al-hafizh*  
Dr. Hj. Zuhdiyah, M.Ag  
Drs. Baba Abd. Azim Amin, M.Hum  
Kms. H. Andi Syarifuddin, S.Ag  
H. Agus Dody M.Pd.I, *al-hafizh*  
H. Kgs. Syarifuddin  
Mgs. M. Yusuf Zainal Husen  
Kms. Anwar Beck, BA

**Editor:**

Prof. Dr. H. Baba Baderel Munir, Apt, MA  
Dra. Hj. Choiriyah, M.Hum  
Kgs. Edi Arfa'i, S.Pd., M.Si

KERJASAMA

PUSAT PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN LEKTUR, KHAZANAH  
KEAGAMAAN DAN MANAJEMEN ORGANISASI BADAN LITBANG DAN  
DIKLAT KEMENTERIAN AGAMA

DENGAN

FAKULTAS USHULUDDIN DAN PEMIKIRAN ISLAM  
UIN RADEN FATAH PALEMBANG

2018



REPUBLIK INDONESIA  
KEMENTERIAN HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA

# SURAT PENCATATAN CIPTAAN

Dalam rangka perlindungan ciptaan di bidang ilmu pengetahuan, seni dan sastra berdasarkan Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta, dengan ini menerangkan:

Nomor dan tanggal permohonan : EC00202133318, 14 Juli 2021

## Pencipta

Nama : **PROF. DR. H. AFLATUN MUCHTAR, M.A, PROF. DR. H. RIS'AN  
RUSLI, M.A. dkk**

Alamat : **JL RIMBA KEMUNING, NO. 28B, RT/RW. 020/003, KELURAHAN  
ARIO KEMUNING, KECAMATAN KEMUNING., PALEMBANG,  
SUMATERA SELATAN, 10340**

Kewarganegaraan : **Indonesia**

## Pemegang Hak Cipta

Nama : **PUSLITBANG LEKTUR, KHAZANAH KEAGAMAAN DAN  
MANAJEMEN ORGANISASI (LKKMO) BADAN LITBANG DAN  
DIKLAT KEMENTERIAN AGAMA RI**

Alamat : **Gedung Kementerian Agama Lantai 20, Jalan M.H. Thamrin No.6,  
Menteng, RT.2/RW.1, Kelurahan Kebon Sirih, Kecamatan Menteng, Kota  
Jakarta Pusat-DKI Jakarta, Jakarta Pusat, DKI JAKARTA, 10340**

Kewarganegaraan : **Indonesia**

Jenis Ciptaan : **Terjemahan**

Judul Ciptaan : **AL-QUR'AN DAN TERJEMAHANNYA (BAHASA PALEMBANG)**

Tanggal dan tempat diumumkan untuk pertama kali  
di wilayah Indonesia atau di luar wilayah Indonesia : **9 Desember 2019, di Jakarta Pusat**

Jangka waktu perlindungan : **Berlaku selama 50 (lima puluh) tahun sejak Ciptaan tersebut pertama kali  
dilakukan Pengumuman.**

Nomor pencatatan : **000271244**

adalah benar berdasarkan keterangan yang diberikan oleh Pemohon.

Surat Pencatatan Hak Cipta atau produk Hak terkait ini sesuai dengan Pasal 72 Undang-Undang Nomor 28 Tahun 2014 tentang Hak Cipta.



a.n. MENTERI HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA  
DIREKTUR JENDERAL KEKAYAAN INTELEKTUAL

Dr. Freddy Harris, S.H., LL.M., ACCS.  
NIP. 196611181994031001

Disclaimer:

Dalam hal pemohon memberikan keterangan tidak sesuai dengan surat pernyataan, menteri berwenang untuk mencabut surat pencatatan permohonan.

**LAMPIRAN PENCIPTA**

No	Nama	Alamat
1	PROF. DR. H. AFLATUN MUCHTAR, M.A	JL RIMBA KEMUNING, NO. 28B, RT/RW. 020/003, KELURAHAN ARIO KEMUNING, KECAMATAN KEMUNING.
2	PROF. DR. H. RIS'AN RUSLI, M.A.	JL. KAUR KOMP. SKB INDAH I BLOK C 12-13, RT/RW. 048/009 KELURAHAN SUKAJAYA, KECAMATAN SUKAJAYA.
3	KI H. KGS. A. NAWAWI DENCIK	JL. SWADAYA LR PINANG RAYA II NO. 131 RT/RW. 002/001, KELURAHAN TALANG AMAN, KECAMATAN KEMUNING.
4	DR. HJ. ZUHDIYAH, M.AG	JL. HULUBALANG II GG. SAKURA NO. 99 KELURAHAN BUKIT BARU, KECAMATAN ILIR BARAT I.
5	DRS. BABA ABD. AZIM AMIN, M. HUM	LRG JAMBANGAN RT/RW. 036/011 KELURAHAN 3-4 ULU, KECAMATAN SEBERANG ULU I.
6	KMS. H. ANDI SYARIFUDDIN, S. AG	JL. FAQIH JALALUDDIN NO. 105 KELURAHAN 19 ILIR, KECAMATAN BUKIT KECIL.
7	H. AGUS DODY M.PD.I	KOMP. PONDOK PERMATA C-13 RT/RW. 006/02 KELURAHAN 8 ILIR KECAMATAN ILIR TIMUR II.
8	H. KGS. SYARIFUDDIN	LR RODA NO. 23-769 PALEMBANG, RT/RW. 016/06, KELURAHAN TALANG SEMUT, KECAMATAN BUKIT KECIL.
9	MGS. M. YUSUF ZAINAL HUSEN	LRG SINTREN NO. 11 RT/RW. 001/001 KELURAHAN 2 ULU, KECAMATAN SEBERANG ULU I.
10	KMS. ANWAR BECK, BA	JLN. SULTAN MANSYUR NO. 962 RT/RW 011/04 KELURAHAN BUKIT LAMA, KECAMATAN ILIR BARAT I.
11	DR. ALFI JULIZUM AZWAR, M. AG	JL. POLITEKNIK NO. 5 RT/RW. 071/002, KELURAHAN BUKIT LAMA, KECAMATAN ILIR BARAT I.
12	DRA. HJ. NUR FITRIYANA, M.AG	JL. KH. ASYIK NO. 1633 RT/RW. 035/010, KELURAHAN 3-4 ULU, KECAMATAN SEBERANG ULU I.
13	H. JHON SUPRIYANTO, M.A	JL. BASUKI RAHMAT ZURIAN NO. 176 KELURAHAN TALANG AMAN, KECAMATAN KEMUNING.



Beranda > BERITA > UIN Raden Fatah Palembang

**Kemenag RI dan UIN Raden Fatah Luncurkan Terjemahan Alquran Bahasa Palembang**

📅 2022-01-26 16:23:48 🗣️ oleh humas 👁️ 1472 📄 PDF Version



**HUMAS-UINRF--** Puslitbang Lektur, Khazanah Keagamaan, dan Manajemen Organisasi Balitbang Diklat Kementerian Agama Republik Indonesia kerja sama dengan Universitas Islam Negeri (UIN) Raden Fatah Palembang meluncurkan Alquran terjemahan bahasa Palembang di Kampus Jakabaring. Rabu, (26/1/2022).

Rektor UIN Raden Fatah, Prof. Dr. Nyayu Khodijah, S.Ag., M.Si mengatakan sebagai lembaga pendidikan tinggi Islam, UIN Raden Fatah Palembang memiliki peran dan tanggung jawab yang besar dalam menanamkan dan menumbuhkembangkan nilai serta pewarisan nilai-nilai budaya Palembang khususnya *bebaso* Palembang.

“Dan upaya pemertahanan kecintaan bahasa daerah dan merawat kearifan lokal diantaranya yang dilakukan adalah menerjemahkan Alquran dalam bahasa Palembang dan memasukkan bahasa Palembang sebagai muatan lokal di sekolah nantinya,” ujar Prof. Nyayu Khodijah.

Prof. Nyayu Khodijah juga menyampaikan terima kasih kepada semua pihak yang terlibat pada penerjemahan Alquran ke dalam bahasa Palembang, semoga mahakarya ini dapat bermanfaat bagi masyarakat Sumatera Selatan di masa mendatang.

Ketua Panitia Lokal Penerjemah Alquran ke dalam bahasa Palembang, Dr. Alfi Julizun Azwar, M.Ag mengatakan bahwa proses penerjemahan telah berlangsung selama dua tahun, yakni dari tahun 2018 sampai hingga proses validasi di tahun 2019 silam.

Lebih lanjut Dr. Alfi Julizun menjelaskan terjemahan Alquran telah melalui beberapa tahapan, di antaranya penerjemahan, workshop pembahasan draf awal, workshop pembahasan draf akhir, dan workshop validasi.

“Semua proses tahapan itu dilakukan untuk menerima masukan dari berbagai unsur baik itu pakar tafsir, ahli bahasa dan budayawan Palembang,” ungkap DR. Alfi Julizun.

Perihal serupa juga diungkapkan oleh salatsatu tim penerjemah sekaligus validator, Dr. Hj. Zuhdiyah, menurutnya sebelum diluncurkan oleh Menteri Agama RI, terjemahan Alquran telah pada tahun 2019 silam, panitia telah melakukan serangkaian acara workshop.

“Upaya yang dilakukan tim penerjemah al- Quran dalam *bebaso* Palembang adalah wujud dari membangkitkan kembali bahasa daerah ini ke permukaan, di tengah-tengah krisis identitas daerah,” ujar Dr. Hj. Zuhdiyah, yang juga Dekan Fakultas Psikologi UIN Raden Fatah. **(Jufrizal)**



**Berita terkait**

- [UIN Raden Fatah Gelar Pertemuan Kedua dengan UI GreenMetric dan SDGs Report Service](#) 2023-10-10 15:52:09 Oleh humas
- [UIN Raden Fatah Gandeng BAN-PT dalam Rapat Tinjauan Manajemen 2023](#) 2023-10-04 16:15:18 Oleh humas
- [UIN Raden Fatah Gelar Rapat Tinjauan Manajemen 2023](#) 2023-10-04 15:07:23 Oleh humas

**Rilis Berita**

- [UIN Raden Fatah Gelar Pertemuan Kedua dengan UI GreenMetric dan SDGs Report Service](#) 2023-10-10 15:52:09 humas
- [UIN Raden Fatah Gandeng BAN-PT dalam Rapat Tinjauan Manajemen 2023](#) 2023-10-04 16:15:18 humas
- [UIN Raden Fatah Gelar Rapat Tinjauan Manajemen 2023](#) 2023-10-04 15:07:23 humas
- [Irjen Faisal: Penguatan SPI adalah Langkah Strategis Menjaga Akuntabilitas Kementerian Agama](#) 2023-10-04 12:07:45 humas

**Info**

- [Pendaftaran Wisuda ke-87](#) 2023-10-10 16:03:44 humas
- [Pengumuman Kelulusan Penerima Beasiswa Kuliah KIP 2023](#) 2023-10-04 16:22:08 humas
- [Perubahan Jadwal Pengumuman Lolos Seleksi Wawancara Beasiswa KIP 2023](#) 2023-09-29 20:53:11 humas
- [Perubahan Jadwal Pemilihan Bank Mitra Kerjasama \(Beauty Contest\)](#) 2023-09-26 07:59:42 humas

**Agenda**

- 09** Wisuda Ke-86  
2023-09-23
- 2023**
- 12** Jalan Santai Dies Natalis  
2022-12-10
- 2022**

**Tautan**

- Fakultas**
  - 🔗 Ilmu Tarbiyah & Keguruan
  - 🔗 Syariah dan Hukum
  - 🔗 Ushuluddin & Pemikiran Islam
  - 🔗 Adab & Humaniora
  - 🔗 Ekonomi & Bisnis Islam
  - 🔗 Dakwah & Komunikasi
  - 🔗 Pascasarjana
  - 🔗 Sains dan Teknologi
  - 🔗 Ilmu Sosial dan Ilmu Politik
  - 🔗 Psikologi
- UPT & Lembaga**
  - 🔗 Perpustakaan
  - 🔗 PUSTIPD
  - 🔗 Mahad Al-Jamiah
  - 🔗 Lembaga Penjamin Mutu
  - 🔗 Lembaga Penelitian & Pengabdian Masyarakat
  - 🔗 Project Implementing Unit
  - 🔗 Kepegawaian
  - 🔗 PPBLU
  - 🔗 Ortaga
  - 🔗 Satuan Pengawas Internal (SPI)
- SLIMS**
  - 🔗 SLIMS UIN Raden Fatah
  - 🔗 Katalog Bersama UIN Raden Fatah
  - 🔗 SLIMS Fak.Tarbiyah
  - 🔗 SLIMS Fak.USHPi
  - 🔗 SLIMS Fak.Adab
  - 🔗 SLIMS Fak.Dakwah
  - 🔗 SLIMS FEBI
  - 🔗 SLIMS Pascasarjana
  - 🔗 SLIMS Fak.Syariah
  - 🔗 Slim Fisip
  - 🔗 Slims Saintek
  - 🔗 Slims Psikologi
- Aplikasi Online**
  - 🔗 Layanan Pengaduan Masyarakat
  - 🔗 LPSE UIN Raden Fatah
  - 🔗 Online Journal
  - 🔗 Digital Repository
  - 🔗 Sistem Informasi Layanan Akademik
  - 🔗 Survei Kepuasan
  - 🔗 Layanan Alumni
  - 🔗 Sistem Informasi Bina Skripsi
  - 🔗 Cek Plagiat
  - 🔗 E-Learning
  - 🔗 Aplikasi LKP Online
  - 🔗 Aplikasi Pendaftaran Beasiswa
  - 🔗 Aplikasi e-office
  - 🔗 CDC
  - 🔗 Bimbingan Online
  - 🔗 Tracer Study
  - 🔗 Ampera
  - 🔗 PPID UTAMA
  - 🔗 PPID UNIT



**Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang**  
 Jl.Prof.K.H.Zainal Abidin Fikri KM.3,5  
 Palembang Sumatera Selatan, 30126  
 Indonesia  
 Telp : (0711)-354668  
 Fax : (0711)-356209  
 uin@radenfatah.ac.id  
 @uinrafahpalembang